



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/1995/L.46
24 July 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Основная сессия 1995 года
Женева, 26 июня - 28 июля 1995 года
Пункт 5 а) повестки дня

СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ДОКЛАДЫ
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ, КОНФЕРЕНЦИЙ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ:

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ И
ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Австралия, Австрия*, Ангола*, Аргентина*, Армения*, Багамские Острова, Бельгия*, Боливия*, Бразилия, Бурунди*, Бутан, Венесуэла, Габон, Гана, Гватемала*, Германия, Гондурас*, Греция, Дания, Доминиканская Республика*, Египет, Зимбабве, Израиль*, Ирландия, Испания*, Италия*, Камерун*, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Люксембург, Мадагаскар, Нидерланды, Никарагуа*, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу*, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор*, Свазиленд*, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне*, Тунис*, Уганда, Украина, Уругвай*, Филиппины, Финляндия*, Франция, Чили, Швеция*, Шри-Ланка, Южная Африка, Ямайка и Япония: проект резолюции

Участие добровольцев, "белых касок" в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития

* В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 49/139 в Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1994 года об участии добровольцев, "белых касок" в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития,

подтверждая руководящие принципы в области гуманитарной помощи, содержащиеся в резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года,

признавая важное значение добровольных и национальных и региональных мер, направленных на предоставление системе Организации Объединенных Наций, на основе предварительной готовности, специализированных людских и технических ресурсов для вышеупомянутых целей,

отмечая, что в соответствии с резолюцией 49/139 В был создан отдельный канал в рамках Специального фонда добровольных взносов для Программы Добровольцев Организации Объединенных Наций для направления средств на оперативные цели деятельности "белых касок",

принимая к сведению информацию, представленную Совету о последних сдвигах в осуществлении инициативы, касающейся "белых касок", правительствами, специализированными учреждениями и соответствующими органами,

1. выражает свое удовлетворение по поводу растущего числа правительств, участвующих в инициативе, касающейся "белых касок";

2. с интересом отмечает доклад Генерального секретаря 1/, в частности заявление о том, что инициатива, касающаяся "белых касок", представляет собой принципиально новую возможность для оказания эффективной, действенной и экономически выгодной помощи предполагаемым бенефициарам операций системы Организации

1/ А/50/203-Е/1995/79 и Add.1.

Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития и что она создает новые возможности для творческого и изобретательного составления, разработки и осуществления программ в этих областях 2/ и в соответствии с резолюцией 46/182 Генеральной Ассамблеи;

3. предлагает правительствам, которые в состоянии сделать это, создать и предоставить свои имеющиеся национальные группы добровольцев и отдельных лиц с учетом инициативы, касающихся "белых касок";

4. рекомендует Департаменту Секретариата по гуманитарным вопросам и соответствующим органам Организации Объединенных Наций, исходя из их мандатов, продолжать и впредь использовать "белые каски" и других добровольцев в соответствующих операциях Организации Объединенных Наций по оказанию помощи, в гуманитарных операциях и операциях в целях развития;

5. просит Генерального секретаря с учетом информации об инициативе, касающейся "белых касок", которая поступила в последнее время, подготовить обновленный доклад о последних сдвигах, связанных с осуществлением этой инициативы, для представления Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии;

6. рекомендует Генеральной Ассамблее включить вопрос об инициативе, касающейся "белых касок", и о рассмотрении вышеупомянутых докладов в качестве отдельного пункта в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии.
